

GEBR. KLINGSPOR

BEHRENS  
ANTIQUA

OFFENBACH·MAIN



**BAZEL. K.P.C. de**

**12 DE HOUTSNEDEN.**

Inleiding van J.L.M. Lauweriks.

Amsterdam, S.L. van Looy, June 1925

Collected illustrations, ornament, adverts and stationery - printed from the original blocks. One of the 50 copies on Chine brut [each plate in a separate printed mount] in vellum gilt-decorated by Georg Rueter. 28:21. 8 p text, 63 illus on 58 pl. £ 675

**13 original woodcut: magazine cover BOUW- EN SIERKUNST, no 4, July 1898**

Interesting issue, containing De Bazel's manifesto in Dutch and French, 5 pl of his design for Arti & Amicitia headquarters, inside his fine wrap-around woodcut cover, reproduced Reinink, De Bazel p 56.

33:23. 12 p, 18 pl [3 double-p]. £ 45

**BEHRENS. Peter**

**14 FESTE DES LEBENS und der Kunst. Eine Betrachtung des Theaters als höchsten Kultursymbols**

Darmstadt, the author, at C. F. Winter, and published Leipzig, Eugen Diederichs, 1900 The author's first book - see Hoeber p 223 23:18. 25+[3] p in 3 colours to Behrens' own designs. Author's ms correction on p 23. Original grey boards, printed in black and gilt-decorated. Very nice opy. £ 485

**15 BEHRENS-ANTIQUA und Schmuck**

Offenbach a.M., Gebr. Klingspor, [1908] Type specimen: 12 type sizes, 3 sizes of 2-colour initials, 221 pieces of ornament, 40 pages of actual and varied application. See Behrens cat [1967] no 51 and pl 28. 28:22. 54 pages, all in 2 or more colours. Original printed paper cover. Fine. £ 235

**16 poster 'DEUTSCHE WERKBUND-AUSSTELLUNG' Hannover, A. Molling & Comp., 1914**

The controversial original poster for the great Werkbund exhibition in Köln, hastily withdrawn after protests and replaced by a ghastly Ehmcke. Das frühe Plakat 3:12 and 95; Weber, Behrens 63; Die Dt Wb-Ausst Köln 1914 [cat Köln Kunstverein 1984] has both posters in colour, p 98. Very rare. 90:63, on linen. A fine copy. £ 1850

see also 27 DARMSTADT

PEB/1/P4

K 57

BEHRENS-ANTIQUA

UND SCHMUCK VON

PROF. PETER BEHRENS



GEBR. KLINGSPOR IN

OFFENBACH A. MAIN

17/1143

# BEHRENS - ANTIQUA

## GESETZLICH GESCHÜTZT

1837 Petit · 8 Punkte                      Undurchschossen

Eines aber tut am dringlichsten not, wenn die Kunst in den Gewerben nicht die Magd, sondern die Königin werden soll. Das ist die Achtung vor der Kunst und ihren Rechten. Nicht die laute, redselige Bewunderung, sondern die stille, männliche Ehrfurcht vor der künstlerischen Tat. Diese Erfurcht muß die Handlungen aller maßgebenden Kräfte im ganzen Gewerbe leiten. Und dazu ist der erste, eigentlich selbstverständliche Schritt, daß man das, was der Nachbar sich durch eine wahrhaft künstlerische Tat erobert hat, als sein Eigentum achtet.

1838 Borgis · 9 Punkte                      Undurchschossen

The service which a filial son does for his parents is as follows: In his general conduct to them he manifests the utmost reverence; in his care of them his endeavor is to give them the utmost pleasure; when they are ill, he feels the greatest anxiety; in mourning for them he shows every demonstration of grief; in sacrificing to them he displays the utmost solemnity. When a son is complete in these five things, he is able to serve his parents.

1839 Korpus · 10 Punkte                      Undurchschossen

Über die Vergänglichkeit. Mit Unrecht beklagen sich die Menschen über die Flucht der Zeit, diese einer zu großen Geschwindigkeit beschuldigend, nicht bemerkend, daß jene von ganz genügender Vergänglichkeit ist; doch gutes Gedächtnis, mit dem die Natur uns begabt hat, macht, daß jede lang vergangene Sache uns gegenwärtig zu sein scheint.

1840 Cicero · 12 Punkte                      Undurchschossen

Les idées abstraites, les objets qui se présentent à notre esprit sans image, sont nécessairement les plus clairs; notre ame en est en quelque manière la créatrice; elle les embrasse dans toute leur étendue, et elle est bien loin d'avoir la même puissance sur ce qui existe hors d'elle-même.

## GESETZLICH GESCHÜTZT

Durchschossen                              Saß etwa 5 Kilo

N'oublions jamais que tout est habitude: avoir fait le bien est une raison pour le refaire encore; il ne tient qu'à nous de ne jamais perdre une minute pour la vertu. Un avare qui se forceroit chaque jour à un acte de bienfaisance s'y accoutumeroit bientôt, comme à payer la dépense de sa table. Nos passions ne sont autre chose que le désir et l'occupation de certains objets; l'on ne peut se guérir que par l'habitude contraire: la nouveauté seule effraie.  
LES MANUSCRITS DE MADAME NECKER

Durchschossen                              Saß etwa 5 Kilo

Die Geduld macht es mit den Kränkungen nicht anders, als es die Gewänder mit der Kälte machen, indem, wenn du dir die Gewänder vermehren wirst, je nach der Vermehrung der Kälte, diese Kälte dir nicht wird schaden; gleicherweise, gegenüber den großen Kränkungen erhöhe die Geduld, und selbige Kränkungen werden deinen Geist nicht verletzen.  
LEONARDO DAVINCI · APHORISMEN

Durchschossen                              Saß etwa 6 Kilo

Verum ut haec missa faciam, quae iam facta sunt, ex iis, quae nunc cum maxime fiunt, nonne quis potest intellegere omnium architectum et machinatorem unum esse Chrysogonum? qui Sex. Rosci nomen deferendum curavit, cuius honoris causa accusare se dixit Erucius.  
ORATIO: SEX. ROSCIO AMERINO

Durchschossen                              Saß etwa 6 Kilo

Mangel an Einsicht. Es gibt eine Sache, die, je mehr man ihrer bedarf, man um so mehr zurückweist, und dies ist der Rat, unwillig angehört von jenen, so feiner am meisten bedürfen, nämlich den Unwissenden.  
APHORISMEN, ALLEGORIEN

# BEHRENS-ANTIQUA

GESETZLICH  
GESCHÜTZT

1841 Mittel · 14 Punkte Saß etwa 7 Kilo

Beaucoup de gens ne peuvent  
écrire que dans la langue dans  
laquelle ils ont pensé, leurs idées  
se découdroient ou se désuni-  
roient dans une autre langue.  
PENSÉES ET SOUVENIRS

GESETZLICH  
GESCHÜTZT

1842 Tertia · 16 Punkte Saß etwa 8 Kilo

Die Biene kann man dem  
Trug vergleichen, denn sie  
hat den Honig im Munde  
und den Stachel im Rückteil.  
SINNBILD DES TRUGS

1845 Text · 20 Punkte

Saß etwa 9 Kilo

Wer den Baum durchschneidet, an dem rächt  
dieser sich durch seinen Ruin.

LEONARDO DA VINCI · ALLEGORIEN

1844 2 Cicero · 24 Punkte

Saß etwa 10 Kilo

It is only the truly virtuous man who can  
love or can hate others.

THE WISDOM OF CONFUCIUS

1845 Doppelmittel · 28 Punkte

Saß etwa 11 Kilo

Zur Einführung in die Sternkunde

1234 KOPERNIKUS 5678

1846 3 Cicero · 36 Punkte

Saß etwa 14 Kilo

Diagram of the spectrum  
COLOR AND DESIGN

# BEHRENS-ANTIQUA

1847 4 Cicero · 48 Punkte

Satz etwa 20 Kilo

## Sagen und Märchen JUGENDSCHATZ

1848 5 Cicero · 60 Punkte

Ganzer Satz (14a · 5A) etwa 25 Kilo. Halber Satz (7a · 2A) etwa 15 Kilo

## Kalender für das JAHR MCMIX

1849 6 Cicero · 72 Punkte

Ganzer Satz (12a · 5A) etwa 25 Kilo. Halber Satz (6a · 2A) etwa 15 Kilo

## Music School CHICAGO

GEBR. KLINGSPOR  
OFFENBACH · MAIN

# ANTIQUA-INITIALEN



Die Initial-Buchstaben werden ein- und zweifarbig geliefert.  
 Einfarbig . . . Gruppe 1850  
 Zweifarbig . . . Gruppe 1851  
 Die fünf gezeigten Kästchen sind ausgeklinte Galvanos.



11210



11211



11212



11215



11214



GEBR. KLINGSPOR  
OFFENBACH·MAIN

# ANTIQUA-INITIALEN

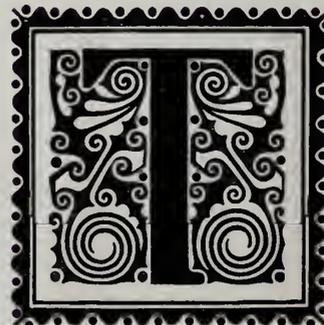


11216



11221

Einfarbig Gruppe 1852  
Zweifarbig Gruppe 1853  
Rahmen 11216-11220



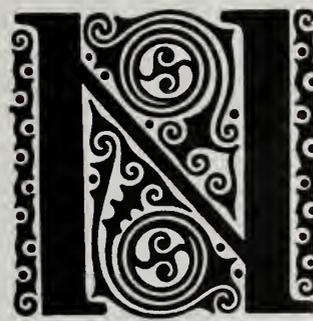
11218

GEBR. KLINGSPOR  
OFFENBACH·MAIN



Gruppe 11222 einfarbig

Gruppe 11223 zweifarbig



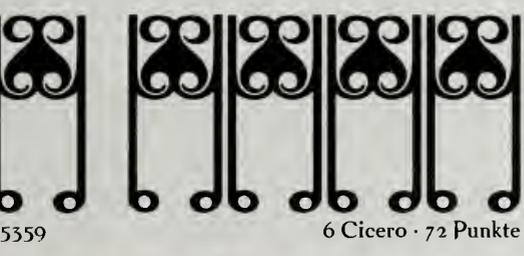
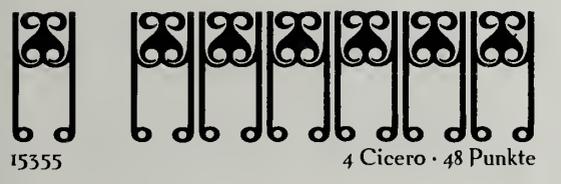
11224

GEBR. KLINGSPOR  
OFFENBACH · MAIN

# ZIERAT ZUR BEHRENS-ANTIQUA

Füllstücke für Korpus				Füllstücke für Cicero				Füllstücke für Mittel				Füllstücke für Tertia				Füllstücke für Text																			
15274	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93																
15294	15295	Petit · 8 Punkte																15296	15297	Cicero · 12 Punkte															
15298																		15301																	
Korpus · 10 Punkte																		Nonpareille · 6 Punkte																	
15299																		15302																	
Tertia · 16 Punkte																		Borgis · 9 Punkte																	
15300																		15303																	
Text · 20 Punkte																		Cicero · 12 Punkte																	
15304																		15305																	
Nonpareille · 6 Punkte																		Cicero · 12 Punkte																	
15306																		15308 (Nonp.) 15309 15310 (Borgis · 9 Punkte)																	
Cicero · 12 Punkte																																			
15307																		15311 (Borgis) 15312 15313 (Cicero · 12 Punkte)																	
1.5 Cicero · 18 Punkte																																			
15314																		15316																	
Cicero · 12 Punkte																		Cicero · 12 Punkte																	
15315																		15317																	
1.5 Cicero · 18 Punkte																		1.5 Cicero · 18 Punkte																	
15318																		15320																	
1.5 Cicero · 18 Punkte																		1.5 Cicero · 18 Punkte																	
15319																		15322																	
2 Cicero · 24 Punkte																		2 Cicero · 24 Punkte																	
15323																		15324																	
1.5 Cicero · 18 Punkte																		2 Cicero · 24 Punkte																	
15325																		15329																	
Borgis · 9 Punkte																																			
15326																		15331																	
Borgis · 9 Punkte																		Cicero · 12 Punkte																	
15327																		15332																	
Cicero · 12 Punkte																		Cicero · 12 Punkte																	
15333																		15335																	
Cicero · 12 Punkte																																			
15334																		15337																	
Cicero · 12 Punkte																		Cicero · 12 Punkte																	

# ZIERAT ZUR BEHRENS-ANTIQUA



# ZIERAT ZUR BEHRENS-ANTIQUA



15364



2 Cicero · 24 Punkte



15369

3 Cicero · 36 Punkte



15365



2 Cicero · 24 Punkte



15370

4 Cicero · 48 Punkte



15366



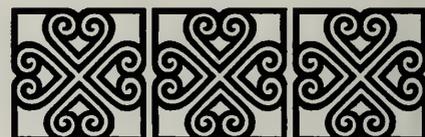
2 Cicero · 24 Punkte



15367



3 Cicero · 36 Punkte



15371

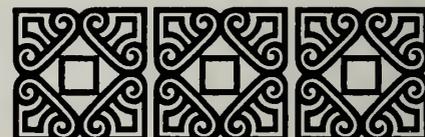
4 Cicero · 48 Punkte



15368



3 Cicero · 36 Punkte



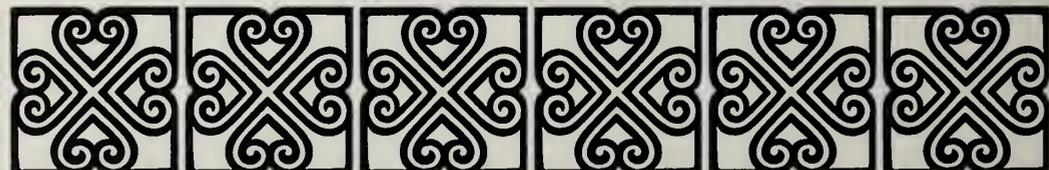
15372

4 Cicero · 48 Punkte



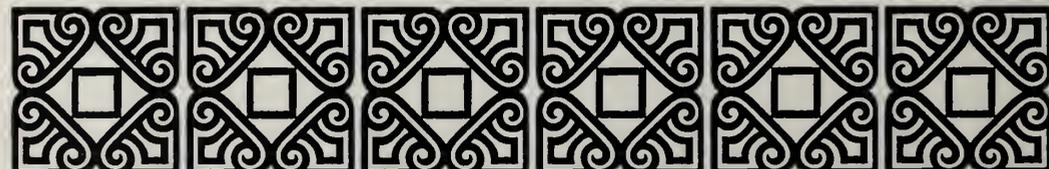
15373

5 Cicero · 60 Punkte



15374

5 Cicero · 60 Punkte



15375

5 Cicero · 60 Punkte

# ZIERAT ZUR BEHRENS-ANTIQUA



15376



15380



15381



15382



15383



15378



15377



15384



15385



15386



15387



15379

Ein kleiner Satz (etwa 1 m) von Nr. 15376-15387 enthält von 15380-15387 je 6 Stück, von 15376-15379 je 4 Stück  
 Ein großer Satz (etwa 1.5 m) von Nr. 15376-15387 enthält von 15380-15387 je 9 Stück, von 15376-15379 je 6 Stück  
 15376-15387 1.5 Cicero · 18 Punkte



15392



15388



15395



15390



15397



15393



15389



15396



15391



15398



15394

Ein kleiner Satz (etwa 1 m) von Nr. 15388-15399 enthält von 15388-15391 je 3 Stück, von 15392-15399 je 4 Stück  
 Ein großer Satz (etwa 1.5 m) von Nr. 15388-15399 enthält von 15388-15391 je 4 Stück, von 15392-15399 je 6 Stück  
 15388-15399 2.5 Cicero · 30 Punkte



15399



15404



15400



15401



15408



15405

Ein kleiner Satz (etwa 1 m) von Nr. 15400-15411 enthält von 15400-15403 je 2 Stück, von 15404-15411 je 3 Stück



15409



15406

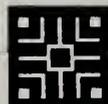
Ein großer Satz (etwa 1.5 m) von Nr. 15400-15411 enthält von 15400-15403 je 3 Stück, von 15404-15411 je 5 Stück  
 15400-15411 3 Cicero · 36 Punkte



15410



15407



15402

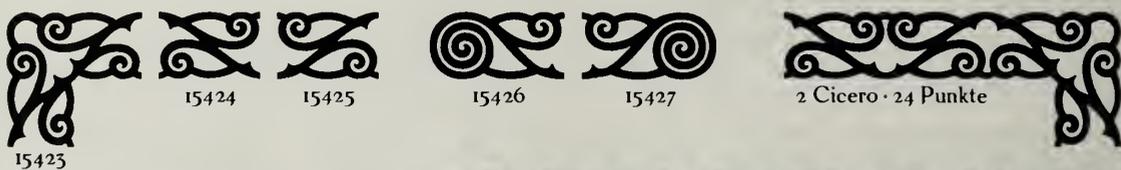


15403

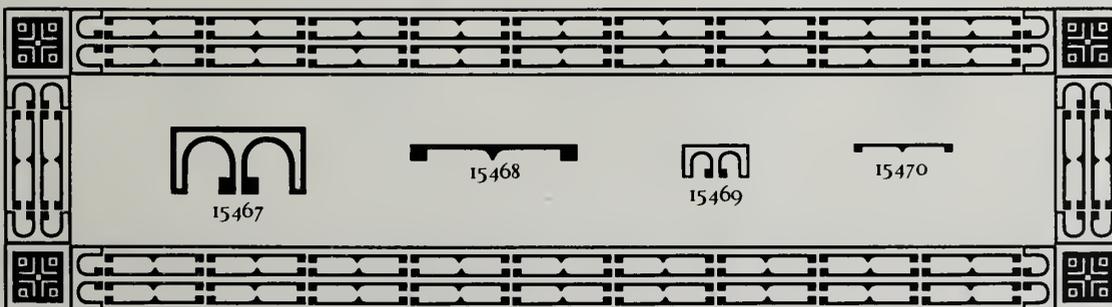
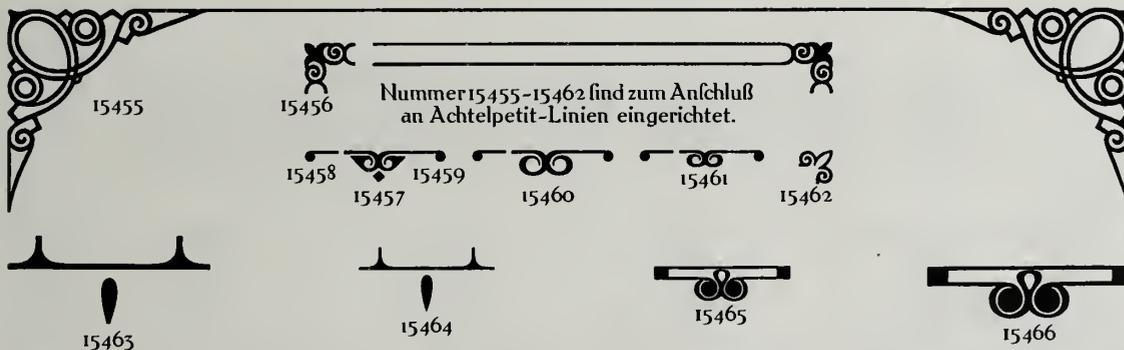
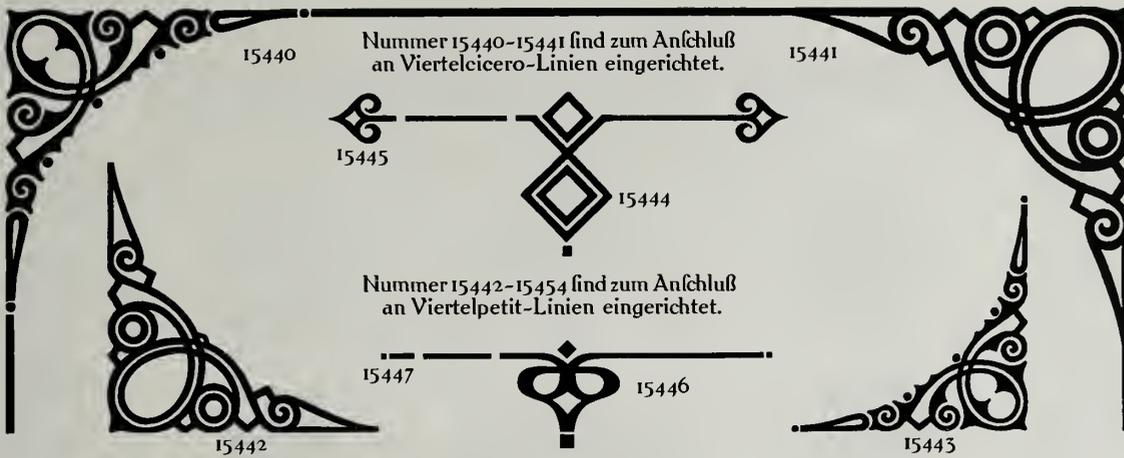


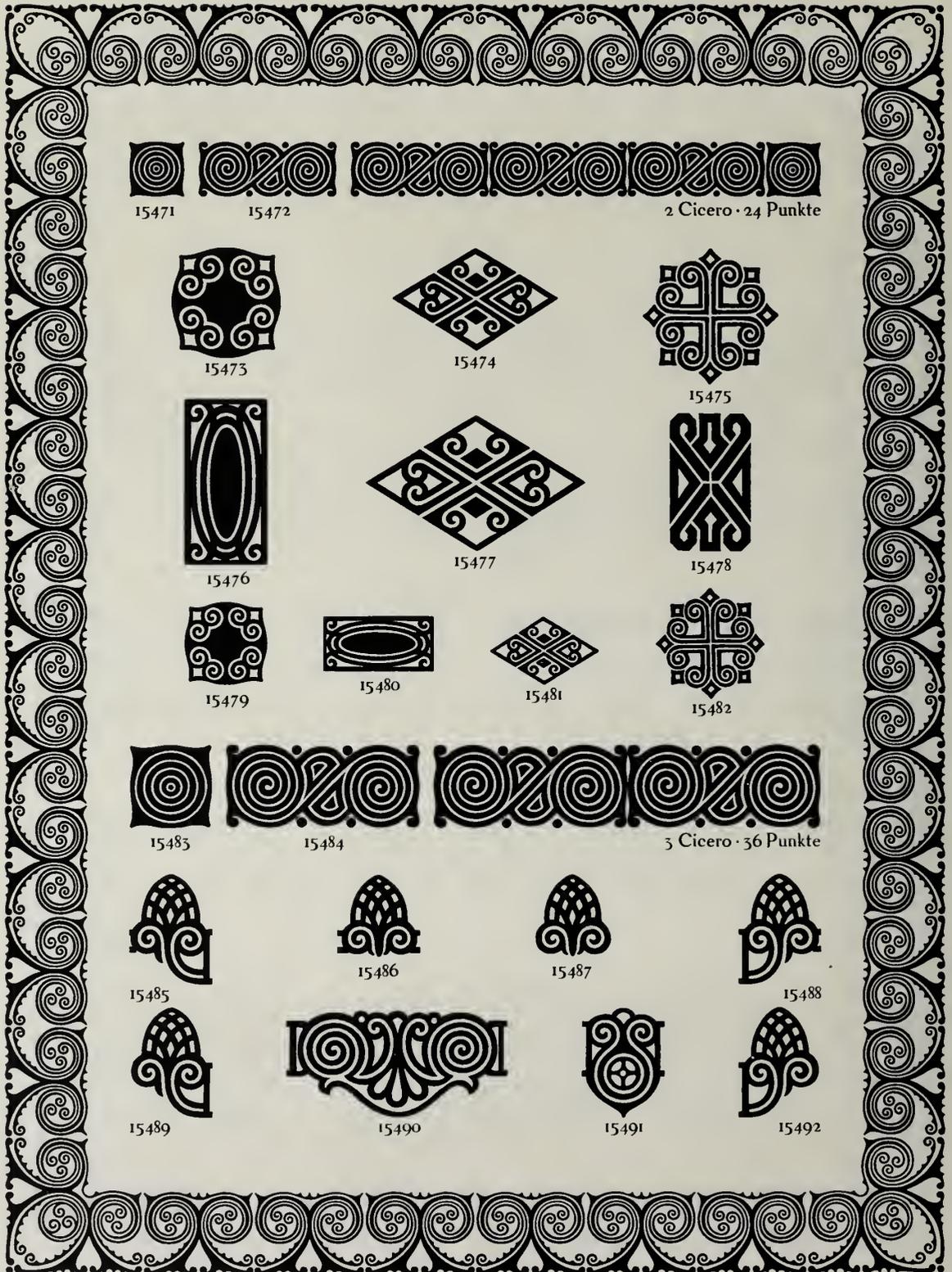
15411

# ZIERAT ZUR BEHRENS-ANTIQUA



# ZIERAT ZUR BEHRENS-ANTIQUA





15471

15472

2 Cicero · 24 Punkte



15473



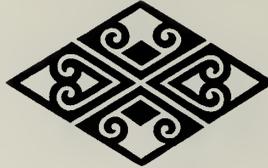
15474



15475



15476



15477



15478



15479



15480



15481



15482



15483

15484

3 Cicero · 36 Punkte



15485



15486



15487



15488



15489



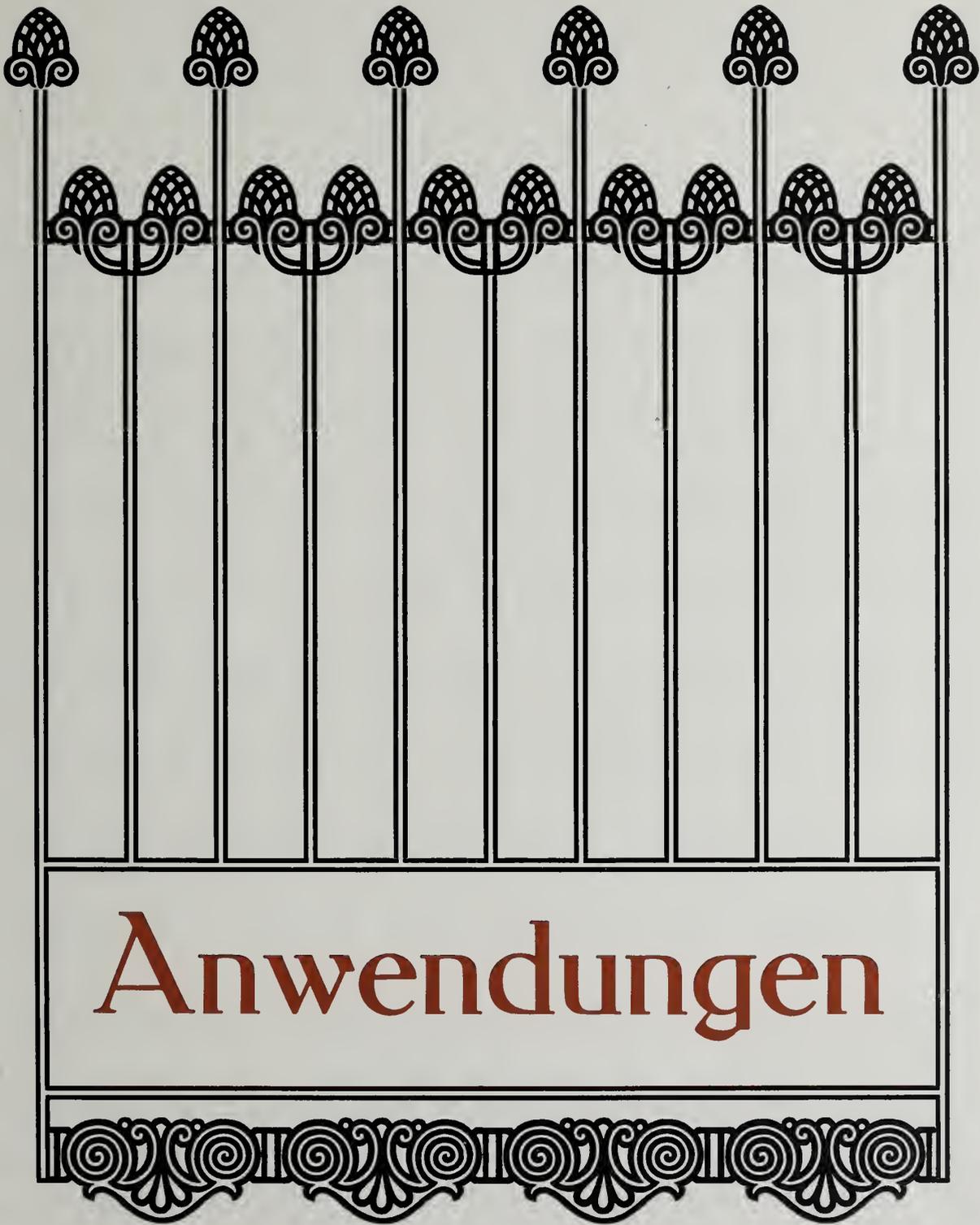
15490



15491



15492



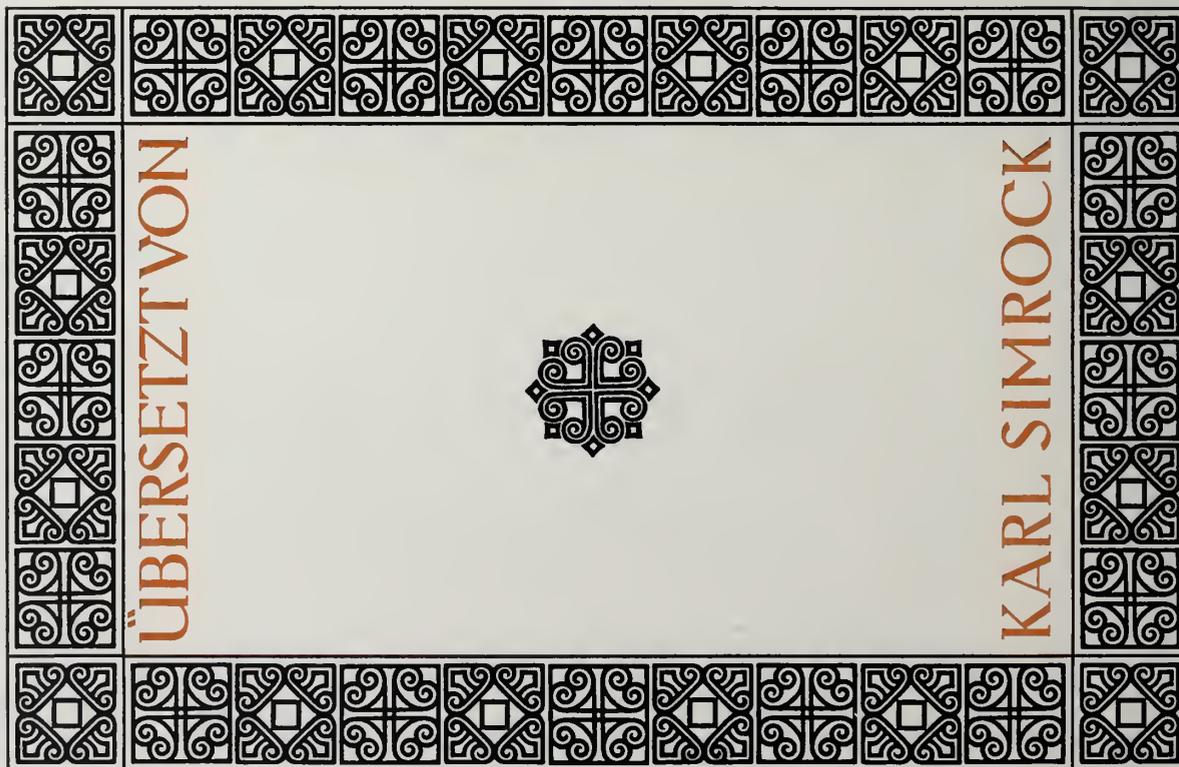
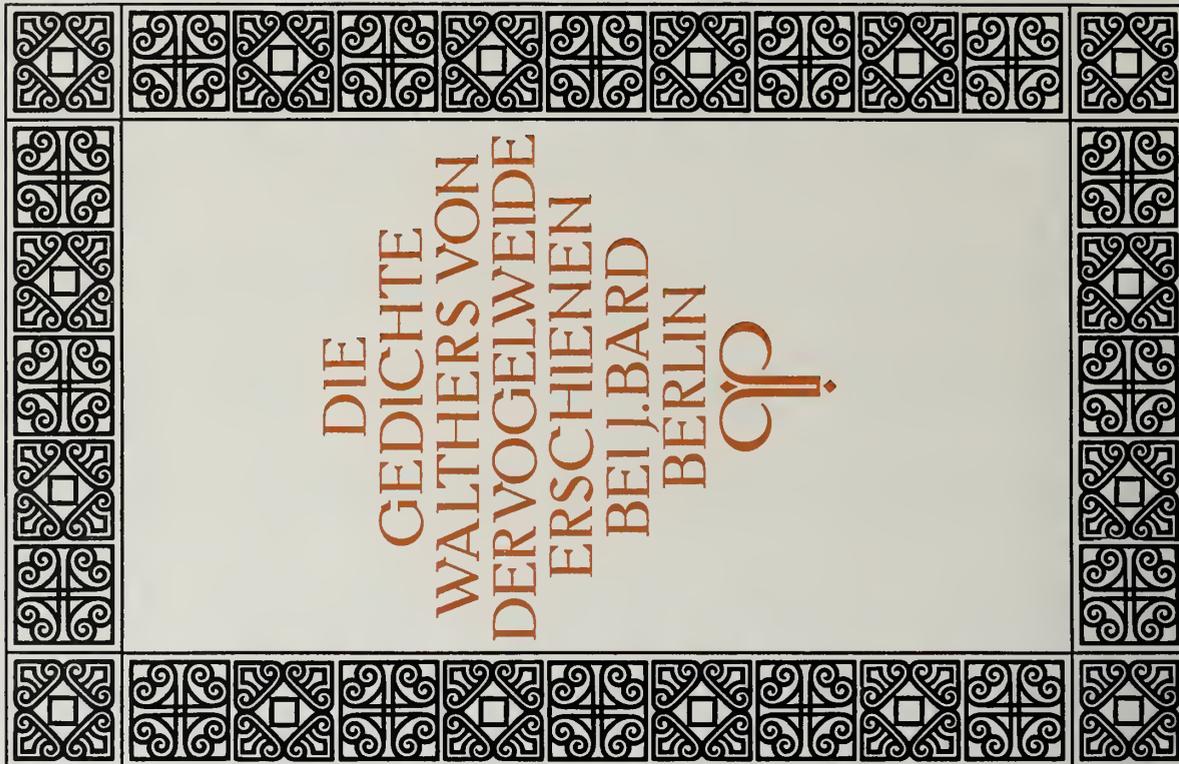
# Anwendungen

# ORATIO PRO SEX. ROSCIO AMERINO

Credo ego vos, iudices, mirari quid sit quod, cum tot summi oratores hominesque nobilissimi sedeant, ego potissimum surrexerim, qui neque aetate neque ingenio neque auctoritate sim cum his, qui sedeant, comparandus. Omnes hi quos videtis adesse, in hac causa iniuriam novo scelere conflam putant oportere defendi, defendere ipsi propter iniqui-



tatem temporum non audent. Ita fit ut adsint propterea quod officium sequuntur, taceant autem idcirco quia periculum vitant. Quid ergo? audacissimus ego ex omnibus? Minime. An tanto officiosior quam ceteri? Ne istius quidem laudis ita sum cupidus, ut aliis eam praereptam velim. Quae me igitur res praeter ceteros impulit, ut causam Sex. Rosci reciperem? Quia si quis horum dixisset, quos videtis adesse, in quibus





## FRÜHLING UND FRAUEN

Wenn die Blumen aus dem Grabe dringen,  
gleich als lachten sie hinauf zur Sonne,  
des Morgens früh an einem Maientag,  
und die kleinen Vöglein lieblich singen  
ihre schönsten Weilen: welche Wonne  
hat wohl die Welt, die so erfreuen mag?  
Man glaubt sich halb im Himmelreiche.  
Wollt ihr hören, was sich dem vergleiche,  
so sag ich, was mir wohlter doch  
schon öfter an den Augen tat  
und immer tut, erschau ich's noch.



Denkt, ein edles schönes Fräulein schreite  
wohlbekleidet, wohlbekränzt hernieder,  
sich unter Leuten fröhlich zu ergehen,  
hochgemut im fürstlichen Geleite,  
etwas um sich blickend hin und wieder,  
wie Sonne neben Sternen anzusehn:  
Der Mai mit allen Wundergaben  
kann doch nichts so Wonningliches haben  
als ihr viel minniglicher Leib:  
Wir lassen alle Blumen stehn  
und blicken nach dem werten Weib.

Nun, wohlan, wollt ihr Beweise schauen:  
Geh'n wir zu des Maies Luftbereiche,  
der ist mit feinem ganzen Heere da.  
Schauet ihn und schauet edle Frauen,  
was dem andern wohlan Schönheit weiche,  
ob ich mir nicht das bessere Teil erfah.  
Ja, wenn mich einer wählen hieße,  
daß ich eines für das andere ließe,  
ach, wie so bald entschied ich mich:  
Herr Mai, Ihr müßtet Jänner sein,  
eh ich von meiner Herrin wick.



## DEUTSCHLANDS EHRE

Heißt mich froh willkommen sein,  
der euch Neues bringet, das bin ich;  
eitle Worte find's allein,  
die ihr noch vernahmt: jetzt fraget mich.  
Wenn ihr Lohn gewähret  
und den Sold nicht scheut,  
will ich manches sagen, was die Herzen freut:  
Seht, wie ihr mich würdig ehret.



Ich verkünde deutschen Frauen  
solche Dinge, daß sie alle Welt  
noch begier'ger wird zu schaun:

## PAUL ET VIRGINIE

Sur le côté oriental de la montagne qui s'élève derrière le Port-Louis de l'Île-de-France, on voit, dans un terrain jadis cultivé, les ruines de deux petites cabanes. Elles sont situées presque au milieu d'un bassin formé par de grands rochers, qui n'a qu'une seule ouverture tournée au nord. On aperçoit à gauche la montagne appelée le Mome de la Découverte, d'où l'on signale les vaisseaux qui abordent dans l'île, et, au bas de cette montagne, la ville nommée le Port-Louis; à droite, le chemin qui mène du Port-Louis au quartier des Pamplémousses; ensuite l'église de ce nom, qui s'élève avec ses avenues de bambous au milieu d'une grande plaine; et, plus loin, une forêt qui s'étend jusqu'aux extrémités de l'île. On distingue devant soi, sur les bords de la mer, la baie du Tombeau; un peu sur la droite, le cap Malheureux; et au delà la pleine mer, où paraissent à fleur d'eau quelques îlots inhabités, entre autres le Coin de Mire, qui ressemble à un bastion au milieu des flots.

A l'entrée de ce bassin, d'où l'on découvre tant d'objets, les échos de la montagne répètent sans cesse le bruit des vents qui agitent les forêts voisines, et le fracas des vagues qui brisent au loin sur les récifs; mais, au pied même des cabanes, on n'entend plus aucun bruit, et on ne voit autour de soi que de grands rochers escarpés comme des murailles. Des bouquets d'arbres croissent à leurs bases, dans leurs fentes, et jusque sur leurs cimes, où s'arrêtent les nuages. Les pluies que leurs pitons attirent peignent souvent les couleurs de l'arc-en-ciel sur leurs flancs verts et bruns, et entretiennent à leur pied les sources dont se forme la petite rivière des Lataniers. Un grand silence règne dans

234

PAUL ET VIRGINIE

lieux d'ici, à demi couverte des flots de la mer, que le Saint-Géran ne put doubler, la veille de l'ouragan; pour entrer dans le port, s'appelle le cap Malheureux; et voici devant nous, au bout de ce vallon la baie du Tombeau, où Virginie fut trouvée ensevelie dans le sable, comme si la mer eût voulu rapporter son corps à sa famille, et rendre les derniers devoirs à sa pudeur sur les mêmes rivages qu'elle avait honorés de son innocence. Jeunes gens si tendrement unis! mères informées! chère famille! ces bois qui vous donnaient leurs ombrages, ces fontaines qui coulaient pour vous, ces coteaux où vous reposiez ensemble déplorent encore votre perte. Nul, depuis vous, n'a osé cultiver cette terre désolée, ni relever ces humbles cabanes. Vos chèvres sont devenues sauvages; vos vergers sont détruits; vos oiseaux sont enfuis; et on n'entend plus que les cris des éperviers qui volent en rond au haut de ce bassin de rochers. Pour moi, depuis que je ne vous vois plus, je suis comme un ami qui n'a plus d'amis, comme un père qui a perdu ses enfants, comme

un voyageur qui erre sur la terre, où je

suis resté seul. En disant ces mots, ce

bon vieillard s'éloigna en versant

des larmes; et les miennes

avaient coulé plus d'une

fois pendant ce

funeste récit.



  
**THE WISDOM  
OF CONFUCIUS**  




**NEW YORK · R. H. RUSSELL  
PUBLISHER · MDCCCIII**  


**THE WISDOM  
OF CONFUCIUS  
ON DUTIES OF SONS**

**A** BOY should never be allowed to see an instance of deceit. ↗ Alad should not wear a jacket of fur or the skirt. He must stand straight and square, and not incline his head in hearing. ↗ It is the rule for all sons that in the winter they should warm the bed for their parents, and to cool it in summer; in the evening to make everything ready, and to make inquiries in the morning. When with their companions they must not quarrel. ↗ When an older person is holding a boy by the hand, the boy should hold the elder's hand with both hands. When the elder has shifted his sword to the back and is speaking to him with his face bent down, the boy should cover his mouth with his hand in answering. ↗ When following one older they ascend to a level, he must keep his face toward the quarter to which the older is looking. When he has climbed to the wall of a city, he should not point or call out. When he goes to a lodging

## 38 SHAKESPEARE. JULIUS CÆSAR.

SCENE III. THE SAME. A STREET. THUNDER AND LIGHTNING. ENTER, FROM OPPOSITE SIDES, CASCA, WHIT HIS SWORD DRAWN, AND CICERO.

CICERO. Good even, Casca: brought you Cæsar home? Why are you breathless? and why stare you so?

CASCA. Are not you mov'd, when all the sway of earth Shakes like a thing unfirm? O Cicero, I have seen tempests, when the scolding winds Have riv'd the knotty oaks; and I have seen Th' ambitious ocean swell and rage and foam, To be exalted with the threatening clouds: But never till to-night, never till now, Did I go through a tempest dropping fire. Either there is a civil strife in heaven, Or else the world, too saucy with the gods, Incenses them to send destruction.

CICERO. Why, saw you any thing more wonderful?

CASCA. A common slave ~ you know him well by sight: ~ Held up his left hand, which did flame and burn Like twenty torches join'd; and yed his hand, Not sensible of fire, remain'd unscorch'd. Besides, ~ I have not since put up my sword, ~ Against the Capitol I met a lion, Who glar'd upon me, and went surly by, Without annoying me: and there were drawn Upon a heap a hundred ghastly women, Transformed with their fear, who swore they saw Men, all in fire, walk up and down the streets.

## ACT I. SCENE III.

39

And yesterday the bird of night did sit Even at noon-day upon the market-place, Hooting and shrieking. When these prodigies Do so conjointly meet, let not men say, "These are their reasons, ~ they are natural;" For, I believe, they are portentous things Unto the climate that they point upon.

CICERO. Indeed, it is a strange-disposed time: But men may construe things after their fashion, Clean from the purpose of the things themselves. Comes Cæsar to te Capitol to-morrow?

CASCA. He doth; for he did bid Antonius

Send word to you he would be there to-morrow.

CICERO. Good night, then, Casca: this disturbed sky Is not to walk in.

CASCA. Farewell, Cicero. [Exit Cicero.]

ENTER CASSIUS.

CASSIUS. Who's there?

CASCA. A Roman.

CASSIUS. Casca, by your voice.

CASCA. Your ear is good. Cassius, what night is this!

CASSIUS. A very pleasing night to honest men.

CASCA. Who ever knew the heavens menace so?

CASSIUS. Those that have known the earth so full of faults. For my part, I have walk'd about the streets,

Submitting me unto the perilous night;

And, thus unbraced, Casca, as you see,

Have bar'd my bosom to the thunder-stone:

And when the cross blue lightning seem'd to open

Dom	<p><b>BÖSER GEIST</b>          Verbirg dich! Sünd' und Schande          Bleibt nicht verborgen.          Luft? Licht?          Weh dir!</p> <p><b>CHOR</b>          QUID SUM MISER TUNC DICTURUS?          QUEM PATRONUM ROGATURUS?          CUM VIX JUSTUS SIT SECURUS.</p> <p><b>BÖSER GEIST</b>          Ihr Antlitz wenden          Verklärte von dir ab.          Die Hände dir zu reichen,          Schauert's den Reinen.          Weh!</p> <p><b>CHOR</b>          QUID SUM MISER TUNC DICTURUS?</p> <p><b>GRETCHEN</b>          Nachbarin! Euer Fläschchen! ~          Sie fällt in Ohnmacht.</p>
-----	--

Szene XXI	<p><b>WALPURGISNACHT</b>          Harzgebirg. Gegend von Schierke und Elend.          Faust, Mephistopheles</p> <p><b>MEPHISTOPHELES</b>          Verlangst du nicht nach einem Befenstiele?          Ich wüßte mir den allerderbsten Bock.          Auf diesem Weg find wir noch weit vom Ziele.</p> <p><b>FAUST</b>          So lang ich mich noch frisch auf meinen Beinen fühle,          Genügt mir dieser Knotenstock.          Was hilft's, daß man den Weg verkürzt! ~          Im Labyrinth der Täler hinzuzufleichen,          Dann diesen Felsen zu ersteigen,          Von dem der Quell sich ewig sprudelnd stürzt,          Das ist die Luft, die solche Pfade würt!          Der Frühling webt schon in den Birken          Und selbst die Fichte fühlt ihn schon;          Sollt' er nicht auch auf unfre Glieder wirken?</p> <p><b>MEPHISTOPHELES</b>          Fürwahr, ich spüre nichts davon!          Mir ist es winterlich im Leibe;          Ich wüßte Schnee und Frost auf meiner Bahn.          Wie traurig steigt die unvollkommne Scheibe          Des roten Monds mit später Glut heran,          Und leuchtet schlecht, daß man bei jedem Schritte,          Vor einen Baum, vor einen Felsen rennt!</p>
--------------	--



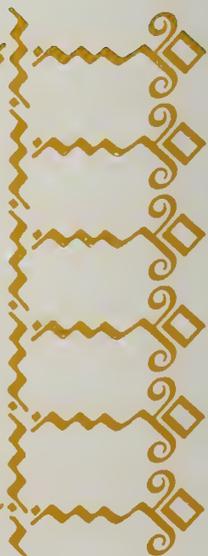
## PREFAZIONE

Vuole l'ordinario costume d'oggi, che l'Opere ch' escono alla pubblica luce, corredate vengano da una qualche Prefazione che, dando a divederne il merito, e la qualità delle materie, rappresenti in breve ciocchè non potrebbesi conoscere se non col tempo; e invogli per tal guisa gli Studiosi a farne l'intera lettura, e così gustare partitamente que' frutti di erudizione e dottrina, de' quali n' ebbero in prima anticipato un qualche saggio. Siffatto esempio noi pure intendiamo voler seguitare in questa nuova Edizione del celebre Canzoniere di M. Francesco Petrarca, il quale viene al presente offerto agli Amatori dell' Italiana Letteratura.

Prima però che s' estenda più innanzi il nostro ragionare, opportuna, anzi necessaria cosa pensiamo il prevenire una obbiezione che per avventura ci potrebbe venir fatta da certi Letterati di nuova stampa; e da certi troppo appassionati amatori della novità. E non v' era forse, dirà taluno, altro da pubblicare fuorchè il Petrarca? il Petrarca, diciuoggimaisi quasi senza numero l'Edizioni? perchè non piuttosto qualche cosa o nuova, o non mai per lo avanti uscita in luce? Ben ci starebbe, a vero dire, un rimprovero di tal sorta, se altro non vi fosse al Mondo di buono, e bello, se non



## LE RIME DEL PETRARCA



## SONETTO CLXXIII

**R**apido fiume; che d'alpestra vena  
Rodendo intorno, onde 'l tuo nome prendi,  
Notte, e di meco desioso scendi  
Ov' Amor me, te sol natura mena;

Vattene innanzi: il tuo corso non frena  
Nè stanchezza, nè sonno: e pria che rendi  
Suo dritto al mar; fiso, ù si mostri, attendi  
L'erba più verde, e l'aria più serena:

Ivi è quel nostro vivo, e dolce Sole  
Ch'adorna, e n'fiora la tua riva manca:  
Forse (o che spero!) il mio tardar le dole.

Baciale 'l piede, o la man bella, e bianca:  
Dille; il baciar sie n vece di parole:  
Lo spirito è pronto, ma la carne è stanca.

## SONETTO CLXXIV

**I** dolci colli ov'io lasciai me stesso,  
Partendo onde partir giammai non posso;  
Mi vanno innanzi; ed emmi ognor addosso  
Quel caro peso ch'Amor m'ha commesso.

Meco di me mi maraviglio spesso;  
Ch'i' pur vo sempre, e non son ancor mosso  
Dal bel giogo più volte indarno scosso:  
Ma com più men' allungo, e più m'appresso.

E qual cervo ferito di saetta  
Col ferro avvelenato dentr'al fianco  
Fugge, e più duolsi, quanto più s'affretta;

Tal'io con quello stral dal lato manco  
Che mi consuma, e parte mi diletta;  
Di duol mi struggo, e di fuggir mi stanco.



## SONETTO CLXXV

**N**on dall'ispano lbero, all'Indo lidaspe  
Ricercando del mar' ogni pendice,  
Nè dal lito vermiglio all'onde Caspe,  
Nè n'ciel, nè n'terra è più d'una Fenice.

Qual dextro corvo, o qual manca cornice  
Canti'l mio fato? o qual Parca l'innaspe?  
Che sol trovo pietà sorda, com'aspe?  
Miserò onde sperava esser felice:

Ch'ì non vò dir di lei; ma chi la scorge,  
Tutto 'l cor di dolcezza, e d'amor l'empie;  
Tanto n'ha seco, e tant'altrui ne porge:

E per far mie dolcezze amare, ed empie,  
O s'infinge, o non cura, o non s'accorge  
Del fiorir queste innanzi tempo tempie.

## SONETTO CLXXVI

**V**oglia mi sprona: Amor mi guida, e scorge:  
Piacer mi tira: usanza mi trasporta:  
Speranza mi lusinga, e riconforta,  
E la man destra al cor già stanco porge:

Il misero la prende; e non s'accorge  
Di nostra cieca, e disleale scorta:  
Regnano i sensi; e la ragion'è morta:  
Dell'un vago desio l'altro risorge.

Virtute, onor, bellezza, atto gentile,  
Dolci parole ai bei rami m'han giunto  
Ove soavemente il cor s'invesca.

Mille trecento ventisette appunto  
Su l'ora prima il dì sesto d'Aprile  
Nel labirinto intrai; nè veggio ond' esca.





# GOETHE SONETTE

MDCCCVII



## MÄCHTIGES ÜBERRASCHEN

Ein Strom enttraucht umwölktem Felsenfaale  
Dem Ocean sich eilig zu verbinden;  
Was auch sich spiegeln mag von Grund zu Gründen,  
Er wandelt unaufhaltiam fort zu Tale.

Dämonisch aber stürzt mit einemale -  
Ihr folgten Berg und Wald in Wirbelwinden -  
Sich Oreas, Behagen dort zu finden,  
Und hemmt den Lauf, begränzt die weite Schale.

Die Welle sprüht, und staunt zurück und weicht,  
Und schwillt bergan, sich immer selbst zu trinken;  
Gehemmt ist nun zum Vater hin das Streben.

Sie schwankt und ruht, zum See zurückgedeicht;  
Gestirne, spiegelnd sich, beschaun das Blinken  
Des Wellenschlags am Fels, ein neues Leben.



# BRUDSTYKKER AF EN LANDSBYDEGNS DAG- BOG AF ST. ST. BLICHER

Føulum, d. 15te Januar 1708

**G**UD skjenke os Alle et glædeligt Nytaar! og bevare vor gode Hr. Søren! han slukkede Lyset iaftes, og Moder siger, han lever ikke til næste Nytaar; men det har vel intet at betyde. – Det var ellers en fornøielig Aften: da Hr. Søren tog sin Hue af efter Maaltidet og sagde, som han pleier: «agamus gratias!» pegte han paa mig istedet for Jens. Det var første Gang jeg læste vor latinske Bordbøn; idag et Aar læste Jens; men jeg gjorde store Øine, for da forstod jeg ikke et Ord, og nu kan jeg det halve af Cornelius. Det bæres mig for, at jeg skal blive Præst i Føulum; ak, hvor vil mine kjære Forældre glæde sig, om de leve den Dag! Og saa Præstens Jens kunde blive Biskop i Viborg – som hans Fader siger – nu hvem kan vide det? Gud raader for Alting; hans Villie skee! amen in nomine Jesu!

Føulum, d. 5die September 1708

I gaar har jeg ved Guds Naade fyldt mit femtende Aar. Nu kan Jens ikke gjøre mig stort i Latinen. Hjemme er jeg flittigere end han: jeg læser, mens han løber i Marken med Peer Skytte. Paa den Maade bliver han vel ikke Bisp. Den stakkels Hr. Søren! han seer det nok: Taarerne staae ham i Øinene,

naar han sommetider siger til ham: «mi fili! mi fili! otium est pulvinar diaboli!» – Til Nytaar begynde vi paa Græsk, Hr. Søren har givet mig et græsk Testamente: «Er det ikke nogle underlige Krage-tæer? det er som en Slibesteen endnu for Dine Øine,» sagde han venlig til mig og kneb mig i Øret, som han altid gjør, naar han er fornøiet. Men Hille-mænd! hvor vil han see, naar han hører, at jeg allerede kan læse rask indenad.

Føulum, die St. Martini

Det bliver feil med Jens. – Hr. Søren var saa vred paa ham, at han talte Dansk til ham hele Dagen. Til mig talte han Latin; jeg hørte engang, at han sagde som for sig selv: «vellem hunc esse filium meum!» Det var mig, han meente. Hvor Jens ogsaa hakkede jammerlig i sin Cicero! Jeg veed godt, hvoraf det kom, for iforgaars, da hans Fader var til Bryllup i Vinge, var han med Peer Skytte over i Lindum Skov, og – Gud bevare os! – en Vildbasse havde revet hans Buxer istykker. Han løi for sin Moder og sagde, at den Thiele Tyr havde gjort det; men hun gav ham en dygtig Kindhest – habeat!

Føulum, Calendis Januar. 1709

**P**ROH DOLOR! Hr. Søren er død! væ me miserum! Da vi havde sat os tilbords Juleaften, lagde han Skeeen fra sig, og saae ret længe vemedigen paa Jens – «fregisti cor meum» sagde han sukkende, og gik ind i Sovekammeret. Ak! han reiste sig aldrig mere. Jeg har besøgt ham hver Dag siden, og han har givet mig mange gode Forma-

## EINE FAHRT DURCH KOPENHAGEN



Die Stadt ist reich an herrlichen Bauten und Plätzen. Unter letzteren zeichnet sich der neue Königsmarkt (Kongens Nytorv), mit dem bleiernen Reiterstandbild Christian V. als der größte und schönste aus. Hier liegt das Königliche Nationaltheater mit den beiden Denkmälern der Dichter Holberg und Oehlenschläger, das jetzt als Kunstakademie benutzte Schloß Charlottenburg, das Hotel d'Angleterre, das großartige Magasin du Nord usw. Ein anderer sehr hübscher Platz ist der durch ein bronzenes Reiterstandbild Friedrichs V. gezielte Amalienborgsplatz in der Form eines regelmäßigen Achtecks, welches gebildet wird durch vier gleichmäßig gebaute Paläste, die Amalienborg. Außer diesem Schloß ist die stattliche Rosenborg, mit überaus interessanten chronologischen Sammlungen, erwähnenswert. Die ehemalige königliche Residenz Christiansborg, nach dem Brande von 1794 zu Anfang des 19. Jahrhunderts neuerbaut, ward im Jahre 1884 abermals durch eine Feuersbrunst bis auf die Mauern eingestürzt. Noch heute steht dieselbe als mächtige Ruine. Erhalten blieben nur, in Nebengebäuden, die Schloßkirche, der Marstall und ein altes Hoftheater. Andere bemerkenswerte



Nous allions donc, suivant la grande route de Wurtzen, le fusil en bandoulière, la capote retroussée, le dos arrondi sous le sac, et l'oreille basse, comme on peut croire. La pluie tombait, l'eau nous coulait du shako dans la nuque; le vent secouait les peupliers, dont les feuilles jaunes voltigeaient autour de nous, annonçant l'hiver, et cela continuait ainsi des heures.

Enfin, vers dix heures du soir, nous découvrièmes des feux de bivac sur une côte sombre, à droite du village de Gauernitz et d'un vieux château où brillaient aussi quelques lumières. Plus loin, dans la plaine, tremblotaient d'autres feux en plus grand nombre.

La nuit était claire. Les grandes pluies avaient essuyé le ciel. Comme nous approchions du bivac, on nous cria: «Qui vive?

France!» répondit le fourrier.

Mon cœur battait avec force, en pensant que dans quelques minutes j'allais revoir mes vieux camarades, s'ils étaient encore de ce monde. Des hommes de garde s'avançaient déjà d'une espèce de hangar, à demi-portée de fusil du village, pour venir nous reconnaître. Ils arri-

vèrent près de nous. Le chef du poste, un vieux sous-lieutenant tout gris, le bras en écharpe sous son manteau, nous demanda d'où nous venions, où nous allions, si nous avions rencontré quelque parti de Cosaque en route. Le fourrier répondit pour nous tous. L'officier nous prévint alors que la division Souham avait quitté les environs de Gauernitz le matin, et nous dit de le suivre, pour voir nos feuilles de route, ce que nous fîmes en silence, passant autour des feux de bivac, où les hommes, couverts de boue sèche, dormaient par vingtaines: pas un ne remuait.

Nous arrivâmes au hangar. Il faisait bon là-dedans. On avait allumé du feu; l'odeur de la terre cuite s'étendait aux environs. La chambre du four était encombrée de soldats qui dormaient le dos au mur, comme des bienheureux. Un vieux soldat, sec et brun, veillait seul; il était assis sur ses jambes croisées, et tenait entre ses genoux un soulier, qu'il raccommodait avec une alêne et de la ficelle.

C'est à moi que l'officier rendit le premier sa feuille en disant: «Vous rejoindrez demain votre bataillon à deux lieues d'ici, près de Torgau.» Alors, le vieux soldat, qui me regardait, posa la main à terre pour me montrer qu'il y avait de la place, et j'allai m'asseoir près de lui. J'ouvris

Sehenswürdigkeiten Kopenhagens sind die Universität, das Thorwaldsen-Museum, das zoologische Museum, das Astronomische Observatorium, das Zeughaus, die große königliche Bibliothek, die Glyptothek usw., sowie eine stattliche Anzahl prachtvoller Kirchen. Die Umgegend Kopenhagens ist zum Teil sehr schön, doch bietet auch das Innere der Stadt sehr lohnende Spaziergänge, so in dem sehr hübsch angelegten botanischen Garten und dem Oerstedts-Park. Auch die berühmte Vergnügungs-Anlage «Tivoli» ist eines Besuches wert.

Eine deutsche Stadt ist das letzte Ziel unserer Reise. Kiel, in herrlicher Lage am Südende der Kieler Bucht gelegen, ist der bedeutendste deutsche Kriegshafen der Ostsee, ein Umstand, welcher der Stadt und ihrem gesamten Verkehrsleben das Hauptgepräge gibt; weisen doch eine Reihe von Werften, Docks, Fabriken von Schiffsmaschinen und -Geräten, eine Marine-Akademie, der Sitz zahlreicher Marine-Behörden, die Kasernen eines Seebataillons, einer Torpedo-Abteilung und einer Matrosen-Division usw. schon darauf hin. Die Stadt hat in den letzten Jahrzehnten einen wunderbaren Aufschwung genommen und zählt heute, unter Hinzunahme einiger kleiner Nachbarorte, die gewissermaßen einen Bestandteil der Stadt bilden, über 107 000 Einwohner. Der Kieler Hafen ist der schönste und sicherste der deutschen Ostseeküste, der Eingang wird verteidigt durch die Festung Friedrichsort

### CHAPTER III · VARIOUS STUDIES



At length, June, 1761, the French quitted Frankfurt; and studies were seriously resumed. Mathematics, music, and drawing were commenced under paternal superintendance. For mathematics Wolfgang had no aptitude; for music little; he learned to play on the harpsichord, and subsequently on the violoncello, but he never attained any proficiency. Drawing continued through life a pleasant exercise.

Left now to the calm of uninterrupted studies, he made gigantic strides. Even the hours of recreation were filled with some useful occupation. He added English to his polyglot store; and to keep up his several languages, he invented a Romance, wherein six or seven brothers and sisters scattered over the world corresponded with each other. The eldest describes in good German all the incidents of his travels; his sister answers in womanly style with short sharp sentences, and nothing but full stops, much as Siegwart was afterwards written. Another brother studies theology, and therefore writes in Latin, with postscripts in Greek. A third and a fourth, clerks at Hamburg and Mar-

seilles, take English and French; Italian is given to a musician; while the youngest, who remains at home, writes in Jew-German. This romance led him to a more accurate study of geography. Having placed his characters in various parts of the globe, he was not satisfied till he had a distinct idea of these localities, so that the objects and events should be consonant with probability. While trying to master the strange dialect - Jew-German - he was led to the study of Hebrew. As the original language of the Old Testament, this seemed to him an indispensable acquisition. His father consented to give him a Hebrew master; and although he attained no scholarship in that difficult language, yet the reading, translating, and committing to memory of various parts of the Bible, brought out the meaning more vividly before him; as every one will understand who compares the lasting effect produced by the laborious school-reading of Sallust and Livy, with the facile reading of Robertson and Hume. The Bible made a profound impression upon him. To a boy of his constitutional reflectiveness, the severe study of this book could not fail to exercise a deep and permeating influence; nor, at the same time, in one so accustomed to think for himself, could it fail to awaken certain doubts.

# INSEL-VERLAG·LEIPZIG



**D'ANNUNZIO, GABRIELE, IN MEMORIAM FRIEDRICH NIETZSCHE.** Ode. Ins Deutsche übertragen von Otto Freiherrn von Taube. 400 numerierte Drucke auf Büttenpapier. In Pappband Mark 7.-. In Pergament Mark 12.-. Nr. 1-25 auf Pergament Mark 40.-

**BALZAC, HONORE DE, DAS MÄDCHEN MIT DEN GOLD-AUGEN.** Deutsche Umdichtung von Ernst Hardt. 500 numerierte Drucke auf holländischem Büttenpapier. Mit einer Initiale, zehn Vollbildern und Einband- und Vorfaßzeichnung von Marcus Behmer. In Pergament Mark 20.-

**BEARDSLEY, AUBREY, UNTER DEM HÜGEL.** Eine romantische Novelle. Deutsche Übertragung von R. A. Schröder. Mit einer Zeichnung von Beardsley. 500 numerierte Drucke. Kartoniert Mark 3.-. In Wildleder Mark 6.-

**CRAIG, EDWARD GORDON, ISADORA DUNCAN.** Sechs Bewegungsstudien (Lichtdrucke in Papprahmen). Mit einem Prolog des Künstlers. 500 numerierte Drucke. In Mappe Mark 60.-

**(J. L. W. GLEIM), PREUSSISCHE KRIEGSLIEDER IN DEN FELDZÜGEN 1756 UND 1757 VON EINEM GRENADIER.** Mit Melodien. (Mit einem Vorbericht von Lessing). Berlin, bei Christian Friedrich Voß. Mit 8 Notenbeilagen und gestochenen Titelkupfer. 1759. Neudruck in 350 Stücken mit einem Nachwort von Georg Witkowski. In Leder Mark 20.-

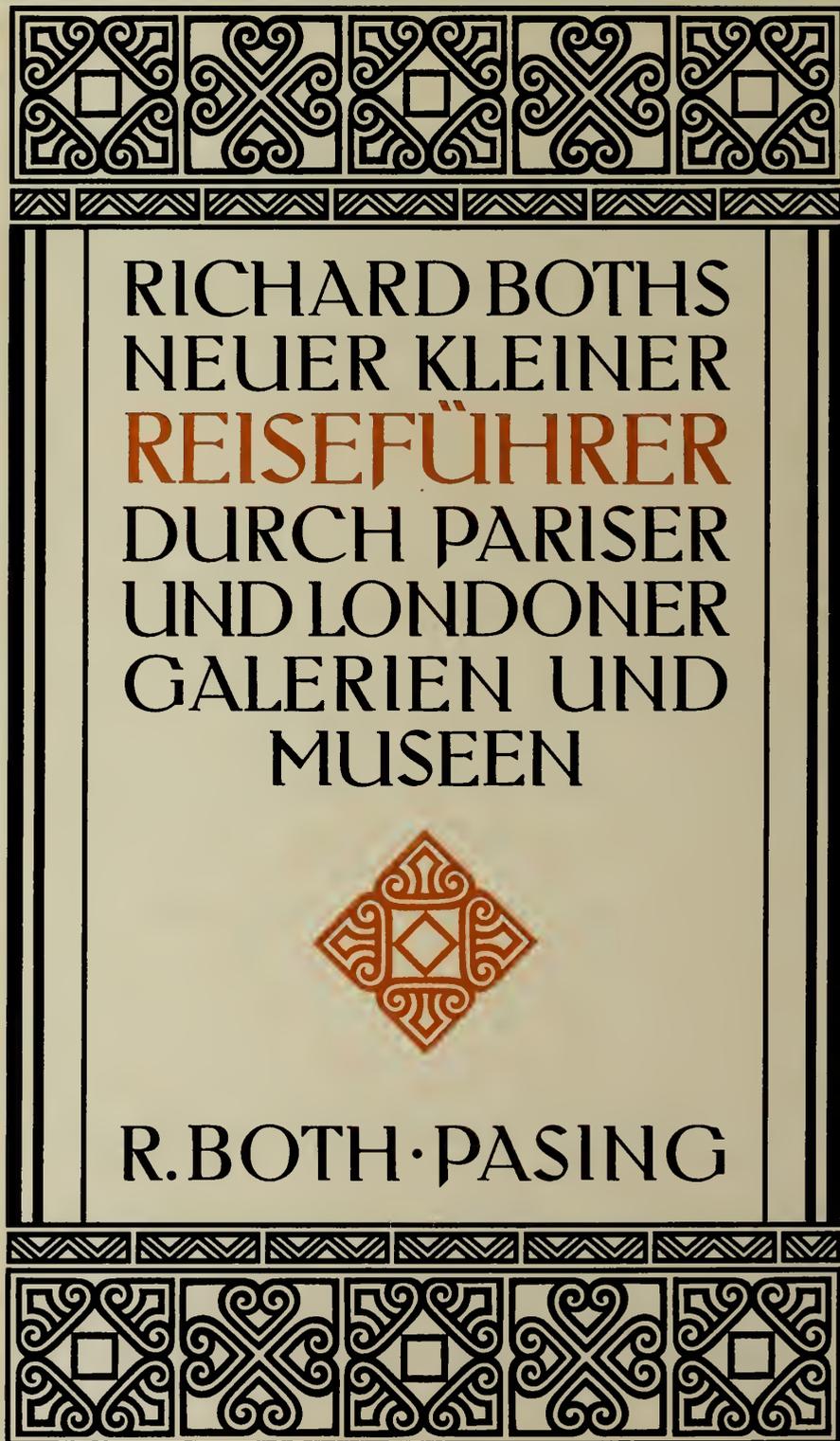
**HARDT, ERNST, AUS DEN TAGEN DES KNABEN.** Gedichte. 500 numerierte Drucke auf amerikanischem Hadernpapier mit Widmungsinitial von Marcus Behmer sowie einer Zeichnung von Jan Toorop. In Pergament Mark 6.-

**(GOETHE), DIE LEIDEN DES JUNGEN WERTHERS.** Erster Teil - Zweyter Teil. Leipzig, in der Weygandsche Buchhandlung. 1774. Faksimile-Neudruck in 500 nummerierten Drucken. Titel-Vignette in Kupferdruck. In Leder gebunden Mark 20.-

# INSELVERLAG



Selten schlägt auch nach dem Tode eines Dichters der Streit über den Wert seines Schaffens so heftige Wogen, wie wir es während des vergangenen Jahrzehnts an Oscar Wilde erlebten. Selten ist auch eine Persönlichkeit so rasch und sieghaft bis in die tieferen Schichten des europäischen Geisteslebens befruchtend hinunter gedrungen. Das Interesse knüpfte an ein geheimnisvoll schauerliches Lebensschicksal an und konzentrierte sich nur langsam auf das, was der Träger dieses Schicksals an Geschaffenem hinterließ. Lange sprach man nur vom Menschen, und als man begann sein Werk zu beurteilen, spielte auch hier der Parteien Haß und Gunst eine ungebührliche Rolle. Man fragte nicht: wertvoll oder wertlos? sondern: echt oder unecht, Pose oder Wahrheit? Heute liegen die Dinge anders. Der Kampf hat ausgetobt, und dem ruhigeren Blick umreißt sich das klare Bild einer Persönlichkeit, die neben manchem Vergänglichen, das die Laune eines Augenblicks, die Lust am Paradoxen oder die Spekulation auf ideellen und materiellen Erfolg hervorrief, in ihren besten Stunden dauernde Meisterwerke schuf. Diese Werke haben wir in muster-gültigen Übertragungen und in einem äußeren Gewande, an dem wohl selbst der verwöhnte, feine Ästhet Oscar Wilde Freude gehabt hätte, nunmehr in unserem Verlag vereinigt und unsere Tätigkeit für Oscar Wilde damit abgeschlossen. Auf den folgenden Seiten berichten wir über diese Werke und fügen die Titel von drei Büchern hinzu, deren jedes in einer gewissen Beziehung zu Oscar Wilde steht.



RICHARD BOTHS  
NEUER KLEINER  
**REISEFÜHRER**  
DURCH PARISER  
UND LONDONER  
GALERIEN UND  
MUSEEN



R. BOTH · PASING



Malerei herbeiführte. Im 18. Jahrhundert erreichte dies innerlich hohle, äusserlich kokette Wesen seinen Gipfelpunkt in dem «Maler der Grazien», François Boucher, und nur im Portraitfach findet sich noch als bedeutender Meister Hyacinthe Rigaud, dessen geistreiche Bildnisse zu den besten Leistungen der Zeit gehören. Neben ihm sind Jean Marc Nattier und als liebenswürdige Nachzüglerin Elisabeth Vigée-Le Brun zu nennen.

## DIE BILDENDE KUNST DES XVII. UND XVIII. JAHRHUNDERTS II. DIE ENGLISCHE MALEREI

**E**ngland, das niemals vorher eine eigene Malerschule besessen hatte, und dessen mächtige Aristokratie fast nur das Portrait förderte, für diese Bedürfnisse aber die grössten Meister, wie Holbein und später van Dyck, zu beschäftigen wusste, hatte im 17. Jahrhundert eine Schule von Portraitmalern, die sich an den letztgenannten Künstler anschlossen, und unter denen wiederum ein Ausländer, Peter Lely, eigentlich P. van der Faes aus Soest in Westfalen, der hervorragendste ist. Nach ihm kommt der ebenfalls gepriesene Gottfried Kneller aus Lübeck, dessen zahlreiche Werke indess zum grössten Teil schon einer theatralischen Manier verfallen. Im 18. Jahrhundert gewinnt zwar die entartete französische Malerei auch hier allgemein die Oberhand, wie besonders die Gemälde des Historienmalers James Thornhill be- weisen; aber in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts ist England auch das erste Land, welches sich von diesem nivellierenden Kunstdespotismus befreit und nationale Stoffe in selbständiger Auffassung zu behandeln versucht. Das grossartige Unter-



## KUNST-RÄUME HEINZ SONDE MAGDEBURG

**N**achte Januar des nächsten Jahres eröffnen wir eine Sonderausstellung von neueren Radierungen deutscher Künstler. Den Vordergrund bilden die großen Folgen von radierten Blättern Max Klinger's: Paraphrase über den Verlust eines Handschuhs, Vom Tode l und vom Tode II, Rettung Ovidischer Opfer, sodann noch etwa zwanzig kleine Einzelblätter des Meisters. Inhaltlich schließen sich an Alois Kolb und Otto Greiner mit reichhaltigen größeren Sammlungen zum Teil fast unbekannter Drucke.

## AUSSTELLUNG VON NEUEREN RADIERUNGEN

Mit mehreren Blättern sind ferner vertreten Heinrich Vogeler, Carl Walfer, Carl Strathmann, Louis Korinth, Otto Ubbelohde, Arthur Kampf, Max Slevogt, Hans Olde. Der größte Teil der ausgestellten Blätter sind durch den Künstler gezeichnete Vorzugsdrucke und, soweit sie mit Preis versehen sind, verkäuflich. Die Ausstellung wird voraussichtlich nur vier Wochen dauern können, der Schlußtag ist noch nicht bestimmt, wird jedoch in nächster Zeit bekannt gegeben. Der Eintritt ist an allen Tagen frei.

Magdeburg                    Heinz Sonde

**A**KTIE ÜBER TAUSEND  
FÜNFHUNDERT MARK  
MARK I 500 SERIE B12 NUMMER 14

Der Inhaber dieser Aktie ist mit dem Betrage von Tausend Fünfhundert Mark bei der Gesellschafts-Brauerei zu Butzbach in Oberhessen nach Massgabe der Satzungen beteiligt. Das einbezahlte Aktien-Kapital ist 750.000 Mark in 500 Stücken. Butzbach, den 25. Juli 1908. Gesellschafts-Brauerei.



ROTERICH  
PIANINOS



GEORG QUOS  
DORTMUND  
NEUMARKT

24 - 26



HAUPT-NIEDERLAGE



## ZUR AUFKLÄRUNG!

Nur wenige unter denen, die tagsüber ihrem Berufe obliegen, sind nach vollbrachter Arbeit noch fähig und aufgelegt auszugehen und sich musikalische Unterhaltung zu suchen. Es gibt für solche keine bessere Abwechslung als Unterhaltung zu Hause. In entzückender Weise schafft sie jetzt mein Roterich-Pianino mit Selbstspiel-Vorrichtung. Dieses Selbstspielenkönnen ist eine anregende Form der Erholung, die nicht leicht von etwas anderem erreicht wird. Das Roterich-Pianino bringt dauernden Genuss an den Werken aller Tondichter und jeder kann sich aufs Neue immer wieder daran erfreuen. Man verlange ausführliche Preislisten über alle andere Arten von

**PIANINOS**

**GEORG**

**QUOS · DORTMUND**



eine vorübergehende Erscheinung ist, und wo auch der erwerbende Teil der weissen Bevölkerung im Lande selbst keine Wurzeln fassen kann. Noch sind wir in Südwestafrika naturgemäss nicht so weit wie die weisse Bevölkerung z. B. im Kapland oder in Neuseeland, aber die Zeit wird auch kommen und ihr Eintritt wird von uns nur mit Genugthuung begrüsst werden können, wo die kolonialen Beamten mindestens in der Bezirks- und Lokalverwaltung, wo die Richter und wo nicht nur ein grosser Teil der militärischen Mannschaft, sondern auch des Offizierkorps aus den Landeseingesessenen selbst hervorgehen wird, und wo der Assessorennachschub aus der Heimat aufhören wird, ein ständiges notwendiges Übel zu sein.

## DIE HANDELS-KOLONIE

**I**n ungleich reicheres und farbigeres Bild, als in den grossen Steppenkolonien der südlichen Kontinente, wo die Natur selbst eine Gleichförmigkeit der Wirtschaftsweise und mit ihr auch eine starke Annäherung des Charakters der Kolonisatoren wie der Kolonisierungweise erzeugt, treffen wir innerhalb der zweiten grossen Hauptgruppe von kolonialem Besitz, die wir zu Anfang nach den besonderen und der ganzen Art gemeinsamen Merkmalen als Handelskolonie bezeichnet haben. Keineswegs ist es an dem, wie man bei flüchtigem Hinsehen zunächst glauben könnte, dass Handelskolonien in diesem Sinne auf die tropischen und subtropischen Gebiete der Erde beschränkt sind. Sibirien ist jahrhundertlang für Russland eine reine Handelskolonie gewesen und ist es zum Teil noch bis heute. Ebenso steht es mit dem grössten Teil von Kanada, und zwar mit all den Gebieten dieses ungeheuren Landes, in denen aus klimatischen Gründen keine Ackerwirtschaft und damit keine zusammenhängende dauernde Besiedlung möglich ist. Selbst Grönland ist in gewissem Sinne für Dänemark eine Handelskolonie. Dagegen waren die Gebiete auf den Hochländern von Süd- und Mittelamerika, die vor der spanischen Eroberung die grossen eingeborenen Staatswesen der Peruaner, Mexikaner und verwandter Stämme enthielten hatten, trotzdem sie nominell zum grössten Teil innerhalb des Tropengürtels liegen, wie wir gesehen haben, richtige Siedlungskolonien, weil die Erhebung dieser mächtigen Plateaus über dem Meeresspiegel in klimatischer Beziehung fast durchweg die Voraussetzungen der gemässigten Länder und ihrer Wirtschaftsweise schuf. In früherer Zeit konnte man nicht selten darüber zweifelhaft sein, ob nicht z. B. ein Pelzhandel von

## NEUE BOGEN-LAMPEN NACH ENTWÜRFFEN VON PROF. PETER BEHRENS

**L**aternen für Bogenlampen haben den technischen Zweck, das Gestänge der Lampen gegen Staub und Feuchtigkeit zu schützen; das ist besonders im Freien von Bedeutung, wo die Lampenteile sonst Wind und Wetter ausgesetzt wären. Solchem Zweck würde freilich schon eine einfache, wetterfeste Blechröhre genügen. Aber die Laterne hat ausserdem noch eine ästhetische Aufgabe: sie soll das nackte, kahle Gestänge dem Auge des Beschauers entziehen und durch eine möglichst angenehme Form verdecken. Der Anblick, den ein kahler Blechzylinder als Laterne bietet, bedeutet in ästhetischer Hinsicht kaum eine Verbesserung. Darum hat man sich von jeher bemüht, die Laterneform dadurch gefälliger zu gestalten, dass man die einfache Röhrenform durch aufgesetzte Druckteile, Wulste usw. unterbrach. Dieser primitive Schmuck genügte aber dem Geschmack des grossen Publikums nicht überall; für Räume, die eine dekorative Ausstattung der Beleuchtungskörper verlangten, schuf man die «verzierte Armatur» indem man die ursprüngliche Laterne mit dem ganzen Formenschatz der alten Blattornamentik bekleidete. In den letzten Jahren ist der Sinn für das Kunstgewerbe in Deutschland neu erwacht. Nicht mehr in der Anlehnung an den Stil einer verflornten Epoche sehen wir heute kunstgewerbliche Schönheit, sondern die künstlerische Form soll uns in möglichst vollkommener Weise den gewerblichen Zweck des Gegenstandes veranschaulichen und in ihren Ausdrucksmitteln der Eigentümlichkeit des gegebenen Materials angepasst sein. Wie unnatürlich und überladen erscheinen dem besser geschulten Blick heute die Blätterkränze auf den Bogenlampenlaternen alten Stils, wie wenig vermag überhaupt gestanztes Blech die Feinheiten zarter Blattformen wiederzugeben. Es ist eine würdige Aufgabe hierin

# CINCINNATI PRINTING PAPER



Are eminently suitable for all kinds of dainty Brochure and Booklet Covers and effective Advertising Folders. The colors are very choice, and the all-rag stock permits unusual folding and embossing qualities. They may be also used to advantage for Programmes, Menus etc. Carried in stock in Five Colors: White, Blue, Gray, Opaline and Golden Rod



CINCINNATI PAPER COMPANY

SPAR-UND  
LEIHKASSE  
ZU NEUSS



QUITTUNGS-  
BUCH MCMX



DEN ..... 190

### EINLADUNG ZUR HAUPTVERSAMMLUNG

Am Montag den 5. Oktober findet die diesjährige Hauptversammlung statt, zu der wir unsere Mitglieder hierdurch höflich einladen. Außer der Neuwahl des Vorstandes, der Rechnungsablegung des Schatzmeisters und einem ausführlichen Bericht des alten Vorstandes über das abgelaufene Vereinsjahr, sollen die baulichen Verhältnisse unserer Stadt Offenbach recht eingehend besprochen werden. Um zahlreiche Beteiligung und pünktliches Erscheinen wird gebeten. Die Einführung von Gästen ist gestattet und auch erwünscht.

VEREIN FÜR KUNSTPFLEGE · OFFENBACH



# BADISCHE ZWIRN-UND BANDFABRIK

GEGRÜNDET IM JAHRE 1868  
VIELE AUSZEICHNUNGEN



TELEGRAMME: BROMBACH  
STOCKACH · FERNSPR. NR. 8

## SEBASTIAN BROMBACH · STOCKACH

DEN

190

**RICHARD KNAUER**  
WÄSCHE UND AUSSTEUERN  
VERTRETUNG: PAUL HOCH  
EIGENE GROSSE FABRIKEN  
**KÖLN UND MUCH**



Chainless-Bicycles  
GENERAL  
CATALOG  
Harry Kanon·Bristol



ZÜRICHER STADTHALLE  
KUNST-AUSSTELLUNG

# Gebrüder Steinhardt

Feine Tonwaren, Fliesen und Kacheln

VERTRETUNG: HUGO KRAUS

Haupt-Erzeugnis: Drainage-Röhren

Klingenberg am Main

**N**achdem die im letzten Jahre geplante Ausstellung von Gemälden Alter Meister verschoben wurde, können wir hierdurch mitteilen, daß dieselbe vom 1. bis 30. November 1908 stattfindet. Der Ausschuß.



RODONNAT & GAULOIS  
TOULOUSE · RUE D'ULM  
LIQUEURS ET COGNACS



**MC.QUILKIN**  
GENERAL TICKET AGENT OF THE  
SOUTH-WESTERN RAILWAY CO.  
HAMILTON AND TENTH STREET  
**COLORADO**

HERREN, DAMES EN KINDER-MODEMAGAZIJN



SPECIAAL-ADRES VOOR HERREN-KLEDING

BAYRISCHE MASCHINENFABRIK



KONRAD HORNUNG · KRONACH

# GEBR·KLINGSPOR·OFFENBACH

GALVANOPLASTIK    SCHRIFTGIESSEREI    CHEMIGRAPHIE  
FABRIK FÜR BUCHDRUCKEREI-GERÄTE

FERNSPRECH-ANSCHLUSS 288  
TELEGRAMM-ADRESSE: GEBR.  
KLINGSPOR·OFFENBACHMAIN



DEN .....



BESUCHS  
ANZEIGE



GEBR·KLINGSPOR

Hierdurch machen wir Ihnen die gefällige Mitteilung, daß unser Vertreter Herr

**BRUNO STURM**

die Ehre haben wird, Ihnen in den nächsten Tagen unsere neuesten Erzeugnisse in Ziermaterial und Schriften vorzulegen. Es würde uns sehr freuen, wenn Sie bei dieser Gelegenheit uns Ihre Bestellungen überwiesen. Auf genaueste Ausführung können Sie in jedem Falle rechnen.

OFFENBACH A·M



RUDOLF HITZ  
 STEINDRUCKEREI  
 FERNSPRECH-NUMMER 8

DÜSSELDORF  
 LICHTDRUCKEREI  
 TELEGRAMM-ADR.: HITZ



Diese Karte dient als Ein-  
 trittsausweis für das Jahr  
 1908 und ist jederzeit auf  
 Verlangen vorzuzeigen.  
**PALMENGARTEN**

Eine jede Übertragung  
 auf andere Personen ist  
 verboten. Bei Verstößen  
 erfolgt Einzug der Karte.  
**FRANKFURT A. M.**

KURT VON MARRO  
LEUTNANT IM WESTFALISCHEN  
INFANTERIE - REGIMENT NR. 198

**HERR UND FRAU BORMANN**  
GEBEN SICH DIE EHRE, SIE ZU EINER  
AM MONTAG, 6. MÄRZ STATT-  
FINDENDEN FAMILIEN-  
FEIER ERGEBENST  
EINZULADEN



UM ANTWORT BIS ZUM 26. FEBRUAR WIRD GEBETEN



Monsieur et Madame de Castellan-Rochefort  
ont l'honneur de vous inviter d'assister à une

## SOIRÉE DANSANTE

qu'ils organisent dimanche prochain le 5. Sep-  
tembre 1908, à 8 heures et demi du soir dans  
leur palais, Boulevard Clichy · Paris, août 1908



**D**ie Verlobung ihrer einzigen Tochter  
Maria Magdalena mit dem König-  
lichen Gerichsaffessor Herrn Adolf  
Schuler aus Magdeburg zeigen ergebenst an  
Düsseldorf, August 1908 · Carl Kraus und Frau

# JAARBOEK MCMIX

**N**a de sympathie die de eerste jaargang van ons Jaarboek mocht ondervinden, is het niet anders dan natuurlijk dat wij den tweeden jaargang met vol vertrouwen het licht doen zien. Wij hebben ons beijverd dit nieuwe Drukkers Jaarboek zoo degelijk en goed mogelijk te doen zijn in de hoop dat de vak-kundige lezer zoowel door de illustratie als door het woord worde opgewekt het bedrijf van den drukker in aanzien te doen winnen. ♦ Betreffende het uiterlijk van dezen tweeden jaargang hebben wij het volgende mede te deelen. Wij lieten het formaat onveranderd, om redenen van direct practisch belang. Al het overige werd gewijzigd en wel omdat wij door telkens een geheel nieuwe opvatting te vertoon en daarin het beste te geven wat wij kunnen, hopen, ook door de uitvoering van het boek zelf, nut te stichten. De letter die wij voor dezen jaargang kozen is de Behrens-Romein van Gebr. Klingspor, Offenbach. Wij vertrouwen dat deze jaargang van het Jaarboek door onze vaklieden met evenveel genoegen zal worden ontvangen als de eerste, en wij zullen ons wel beloond gevoelen als het mocht blijken dat ons boekje niet alleen gekocht maar ook gelezen en gebruikt wordt tot nut van de Nederlandsche Drukkunst.

De Uitgever van het Jaarboek  
**A. Sondervan · Leeuwarden**



# NOVEMBER

S	1	20. nach Trinitatis	
M	2	Aller Seelen	
D	3	Gottlieb	
M	4	Charlotte	
D	5	Erich	
F	6	Leonhard	
S	7	Erdmann	
S	8	21. nach Trinitatis	
M	9	Theodorus	
D	10	Martin Luther	
M	11	Martin Bischof	
D	12	Kunibert	
F	13	Eugen	
S	14	Levinus	
S	15	22. nach Trinitatis	
M	16	Ottomar	
D	17	Hugo	
M	18	Buß- und Betttag	
D	19	Elisabeth	
F	20	Edmund	
S	21	Mariä Opfer	
S	22	23. nach Trinitatis	
M	23	Klemens	
D	24	Chryfogen	
M	25	Großh. Geburtstag	
D	26	Conrad	
F	27	Lot	
S	28	Günther	
S	29	1. Advent	
M	30	Andreas	



# DEZEMBER

D	1	Arnold	
M	2	Candidus	
D	3	Callian	
F	4	Barbara	
S	5	Abigail	
S	6	2. Advent	
M	7	Antonia	
D	8	Maria Empfängnis	
M	9	Joachim	
D	10	Judith	
F	11	Waldemar	
S	12	Epimachus	
S	13	3. Advent	
M	14	Israel	
D	15	Johanna	
M	16	Ananias	
D	17	Lazarus	
F	18	Quatember	
S	19	Manasse	
S	20	4. Advent	
M	21	Thomas Apostel	
D	22	Beata	
M	23	Ignatius	
D	24	Adam, Eva	
F	25	Heiliges Christfest	
S	26	Stephanus	
S	27	Johann, Evangelist	
M	28	Unsch. Kindl.	
D	29	Jonathan	
M	30	David	
D	31	Silvester	



# GUTENBERG

**I**n dem Kranze, der die Stirn und das wellige Goldhaar der Germania beschattet, bedeutet jedes Blatt eine nationale Großtat. Zur Hälfte sind es jene blutigen Siege, zu denen das ganze Volk in seiner Not sich zusammenraffte, und die eben darum in erster Linie diesem einen Volke zu gute gekommen sind. Zur anderen Hälfte sind es die Friedenswerke jener Einsamen, die Gut und Blut an einen hohen Gedanken gesetzt. Und unter diesen Taten obenan begrüßen wir Gutenbergs Kunst. *Zummen* Völker verbindend, Frieden verheißend, zukunftsreich und nimmer alternd, so stehen die großen Erfindungen in der Geschichte da, ein Segen denen, die sie gebracht, und denen die sie empfangen. Wenn wir heute bisweileneigeneigt sind, Gutenbergs Leistung als etwas Selbstverständliches und Leichtes zu beurteilen so liegt gerade in diesem Eindruck die schönste Huldigung. *Zummen*



 enn das haben die Werke der Technik mit denen der Kunst und der Wissenschaft gemein: das Kleine erscheint immer erquält und von Laune geboren, das Große stellt sich mühe- los und selbstverständlich dar, wie ein Naturgebilde. Darum wollen wir Gutenberg nicht geringer schätzen, auch wenn wir die Zahl der schlaflosen Nächte nicht kennen, die ihm sein Werk bereitet hat. Und ebenso wenig wollen wir uns von jenen Doktrinären beirren lassen, die uns lehren möchten: es seien in der ersten Hälfte des fünfzehnten Jahrhunderts die Verhältnisse des Buchverkehrs, das Verlagsgeschäft und das Lesebedürfnis so geartet gewesen, daß die Erfindung der Buchdruckkunst eines Tages hätte erfolgen müssen, wenn nicht von Gutenberg, so von einem andern. *Zu* Nein, wir protestieren. Nicht ein beliebiger, sondern er allein vermochte nach seiner Geistesart und nach dem Fleiß vieler Tage ans Ziel zu kommen. Das freilich wissen wir alle, daß für jede Erfindung und überhaupt für jedes gedeihliche Erdenwerk die Zeit den Boden bereitet haben muß. Dann aber kommt der Einzelne und vollendet die Tat. *Zu* Was ist das Erfinden? fragt einmal Goethe. Und er antwortet: Es ist der Abschluß des Gesuchten. Nun wohl, suchen können Millionen Menschen, können ganze Völker; erfinden kann nur einer.



GEBR. KLINGSPOR

GALVANOS·STRICH- U.  
NETZÄTZUNGEN  
FÜR JEDEN  
ZWECK



STARKE  
GALVANOS  
FÜR KARTON- UND  
LEDER-PRÄGUNGEN

OFFENBACH A.M.



